SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 19. januarja 2011

o enakovrednosti sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte nekaterih tretjih držav ter o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti revizorjev in revizijskih subjektov nekaterih tretjih držav v Evropski uniji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 117)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/30/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze, spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS ter razveljavitvi Direktive Sveta 84/253/EGS [1] in zlasti člena 46(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na podlagi člena 45(1) Direktive 2006/43/ES pristojni organi držav članic registrirajo vse revizorje in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi nekaterih družb, ki so registrirane zunaj Skupnosti in katerih prenosljivi vrednostni papirji so sprejeti za trgovanje na reguliranem trgu Skupnosti. Člen 45(3) Direktive 2006/43/ES od držav članic zahteva, da vključijo take revizorje in revizijske subjekte v svoje sisteme nadzora, zagotavljanja kakovosti ter v sisteme preiskav in kazni.

(2) Odločba Komisije 2008/627/ES z dne 29. julija 2008 o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti nekaterih revizorjev ali revizijskih subjektov tretjih držav [2] omogoča revizorjem in revizijskim subjektom iz tretjih držav, naštetih v Prilogi k navedeni odločbi, da nadaljujejo svoje dejavnosti v Evropski uniji v zvezi z revizijskimi poročili o letnih ali konsolidiranih računovodskih izkazih za poslovna leta, ki se pričnejo v obdobju od 29. junija 2008 do 1. julija 2010.

(3) Komisija je ocenila sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte iz tretjih držav in ozemelj, naštetih v Prilogi k Odločbi 2008/627/ES. Ocene so bile izvedene s pomočjo Evropske skupine organov za nadzor revizorjev. Načela za upravljanje sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte navedenih tretjih držav in ozemelj so se ocenjevala glede na merila, določena v členih 29, 30 in 32 Direktive 2006/43/ES, ki veljajo za sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijska podjetja držav članic. Končni cilj sodelovanja med sistemi javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte držav članic in tretjih držav mora biti doseganje vzajemnega zaupanja v sisteme nadzora drug drugega, kar temelji na enakovrednosti sistemov.

(4) Glede na te ocene se zdi, da imajo Avstralija, Hrvaška, Japonska, Južna Afrika, Južna Koreja, Kanada, Kitajska, Singapur in Švica sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte, ki delujejo na podlagi pravil, ki so podobna tistim iz členov 29, 30 in 32 Direktive 2006/43/ES. Zato je primerno šteti sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte navedenih tretjih držav za enakovredne sistemom javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijska podjetja držav članic.

[1] UL L 157, 9.6.2006, str. 87.

[2] UL L 202, 31.7.2008, str. 70.

(5) V zvezi z Južno Afriko pa njena zakonodaja zahteva prehodno soglasje revizorja ali revizijskega podjetja za prenos informacij od pristojnih organov v Južni Afriki pristojnim organom v državah članicah. Ta zahteva po prehodnem soglasju lahko predstavlja težave pri učinkovitem izvajanju člena 46(1) Direktive 2006/43/ES. Dokler ne bodo uvedene potrebne spremembe v zakonodajo Južne Afrike, morajo zato pristojni organi držav članic zahtevati, da se revizorji in revizijski subjekti odrečejo svoji pravici do predhodnega soglasja, kadar registrirajo revizorje ali revizijske subjekte, ki pripravljajo revizijska poročila podjetij, ki so registrirana v Južni Afriki.

(6) Združene države Amerike imajo sistem javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijski subjekti, ki deluje na podlagi pravil, ki so podobna tistim iz členov 29, 30 in 32 Direktive 2006/43/ES. Vendar pristojni organi Združenih držav Amerike menijo, da končni cilj sodelovanja z državami članicami ni doseganje vzajemnega zaupanja s pristojnimi organi držav članic za sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijska podjetja. Dokler ni vzajemnega zaupanja, države članice ne morejo trajno v celoti izvajati določb člena 46(1) za revizorje in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v Združenih državah Amerike. Zato je treba pregledati sistem javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte Združenih držav Amerike, da bi se ocenil napredek v smeri doseganja vzajemnega zaupanja. Zaradi tega je treba časovno omejiti ta sklep, da preneha veljati 13. julija 2013 za sistem javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte Združenih držav Amerike.

(7) Ko Komisija sprejme odločitev o priznavanju, da je sistem javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte tretje države ali ozemlja enakovreden namenu člena 46(1) Direktive 2006/43/ES, lahko države članice na podlagi vzajemnosti razveljavijo ali spremenijo zahteve člena 45(1) in (3) v zvezi z revizorji in revizijskimi subjekti navedene tretje države ali ozemlja. Pogoje, pod katerimi bodo razveljavljene ali spremenjene zahteve iz člena 45(1) in (3), je treba določiti v dogovoru o sodelovanju iz člena 46(3) Direktive 2006/43/ES med državo članico in ustrezno tretjo državo ali ozemljem ter jih sporočiti Komisiji.

(8) Abu Dabi, Brazilija, mednarodni finančni center Dubaj, Guernsey, Hongkong, Indija, Indonezija, otok Man, Jersey, Malezija, Mauritius, Rusija, Tajvan, Tajska in Turčija so vzpostavili ali so v postopku vzpostavljanja sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte. Vendar informacije o delovanju in pravilih, ki veljajo za take sisteme, niso zadostne. Da bi se izvedla dodatna ocena za namen sprejetja končne odločitve o enakovrednosti takih sistemov, je treba od navedenih tretjih držav in ozemelj pridobiti dodatne informacije. Zato je primerno podaljšati prehodno obdobje, dodeljeno z Odločbo 2008/627/ES, za revizorje in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v navedenih tretjih državah in na ozemljih.

(9) Čeprav Egipt ni bil vključen v Odločbo 2008/627/ES, je od takrat vzpostavil sistem javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte. Da bi se izvedla dodatna ocena za namen sprejetja končne odločitve o enakovrednosti za Egipt, je treba od navedene tretje države pridobiti dodatne informacije. Zato je primerno vključiti v prehodno obdobje revizorje in revizijska podjetja, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v Egiptu.

(10) Bermudi, Izrael, Kajmanski otoki in Nova Zelandija še nimajo sistema javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte. Vendar so se navedene tretje države in ozemlja s konkretnim akcijskim načrtom Komisiji javno zavezali, da bodo vzpostavili sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte na podlagi pravil, ki bodo enakovredna pravilom, določenim v členih 29, 30 in 32 Direktive 2006/43/ES. Zato je primerno podaljšati prehodno obdobje, dodeljeno z Odločbo 2008/627/ES, za revizorje in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v navedenih tretjih državah in na ozemljih. Vendar mora Komisija pregledati napredek, ki so ga navedene države in ozemlja leta 2011 dosegli pri sprejemanju zakonodaje za vzpostavitev sistema javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte, in oceniti potrebo po skrajšanju prehodnega obdobja v zvezi s temi tretjimi državami in ozemlji.

(11) Revizorji in revizijski subjekti, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v Argentini, na Bahamih, v Čilu, Kazahstanu, Maroku, Mehiki, Pakistanu in Ukrajini, so izkoristili prehodno obdobje, dodeljeno z Odločbo 2008/627/ES. Od takrat niso pošiljali informacij o svojih sistemih revizijske ureditve in nadzora. V teh okoliščinah se zdi, da navedene tretje države ne želijo nadaljevati proti cilju, da bi Komisija njihovo revizijsko ureditev priznala kot enakovredno sistemom javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte držav članic. Zato se ne sme podaljšati prehodnega obdobja, ki jim je bilo dodeljeno z Odločbo 2008/627/ES, za revizorje in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v navedenih tretjih državah.

(12) Da bi zaščitili vlagatelje, je treba revizorjem in revizijskim subjektom, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v tretjih državah iz Priloge k temu sklepu, omogočiti, da med prehodnim obdobjem nadaljujejo svoje revizijske dejavnosti v Evropski uniji, ne da bi bili registrirani na podlagi člena 45 Direktive 2006/43/ES, samo če zagotovijo zahtevane informacije. Če bodo navedeni revizorji in revizijski subjekti poslali informacije, jim je treba omogočiti, da nadaljujejo svoje dejavnosti v zvezi z revizijskimi poročili o letnih ali konsolidiranih računovodskih izkazih za poslovna leta, ki se pričnejo v obdobju od 2. julija 2010 do 31. julija 2012. Ta sklep ne sme vplivati na pravice držav članic, da uporabijo svoje sisteme preiskav in kazni za take revizorje in revizijske subjekte.

(13) Če je družba registrirana v eni izmed tretjih držav ali ozemelj, naštetih v členu 1 tega sklepa, in so njeni prenosljivi vrednostni papirji sprejeti za trgovanje na reguliranem trgu države članice, niso pa sprejeti za trgovanje v tretji državi ali na ozemlju, kjer je registrirana, mora država članica zagotoviti, da so vsi revizijski posli, povezani z računovodskimi izkazi take družbe, zajeti v dogovorih o sodelovanju, sklenjenih z zadevno tretjo državo ali ozemljem, da se določi, kateri sistemi javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni bodo veljali za revizorje takih družb. Če take revizijske posle sklepa revizor ali revizijski subjekt druge države članice, morata državi članici sodelovati, da se zagotovi, da je revizijski posel vključen v obseg enega od njunih sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni.

(14) Če je družba registrirana v eni izmed tretjih držav ali ozemelj, naštetih v Prilogi tega sklepa, in so njeni prenosljivi vrednostni papirji sprejeti za trgovanje na reguliranem trgu države članice, niso pa sprejeti za trgovanje v tretji državi ali na ozemlju, kjer je registrirana, mora država članica sodelovati z zadevno tretjo državo ali ozemljem, da se zagotovi, da so vsi revizijski posli, povezani z računovodskimi izkazi take družbe, zajeti v sistemu javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni. Če take revizijske posle sklepa revizor ali revizijski subjekt druge države članice, morata državi članici sodelovati, da se zagotovi, da je revizijski posel vključen v obseg enega od njunih sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni.

(15) Države članice v prehodnem obdobju ne smejo sprejemati odločitev o enakovrednosti na nacionalni ravni. Dejstvo, da lahko revizorji in revizijski subjekti, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v tretjih državah in na ozemljih iz Priloge k temu sklepu, v skladu s tem sklepom nadaljujejo svoje revizijske dejavnosti v zvezi z družbami iz člena 45 Direktive 2006/43/ES, držav članic ne sme odvrniti od doseganja dogovorov o sodelovanju pri posamičnih pregledih zagotavljanja kakovosti med pristojnimi organi države članice in pristojnimi organi tretje države ali ozemlja.

(16) Komisija mora spremljati izvajanje prehodnih dogovorov ter pregledati napredek tretjih držav in ozemelj, ki jim je bilo dodeljeno ali podaljšano prehodno obdobje. Na koncu prehodnega obdobja Komisija lahko odloči o enakovrednosti sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte zadevnih tretjih držav in ozemelj. Komisija mora ponovno pregledati, ali so imele države članice težave pri pridobitvi priznanja enakovrednosti sistemov javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijska podjetja držav članic s strani tretjih držav in ozemelj, ki jih zadeva ta sklep.

(17) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 48(1) Direktive 2006/43/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za namen člena 46(1) Direktive 2006/43/ES se sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte naslednjih tretjih držav šteje za enakovredne sistemom javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti,

preiskav in kazni za revizorje in revizijska podjetja držav članic v povezavi z revizijskimi dejavnostmi glede letnih ali konsolidiranih računovodskih izkazov za poslovna leta od 2. julija 2010 dalje:

1. Avstralija

2. Hrvaška

3. Japonska

4. Južna Afrika

5. Južna Koreja

6. Kanada

7. Kitajska

8. Singapur

9. Švica

10. Združene države Amerike.

Člen 2

1. Države članice v skladu s členom 45(1) Direktive 2006/43/ES ne uporabijo člena 45 navedene direktive glede revizorjev in revizijske subjekte, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v tretjih državah in na ozemljih iz Priloge k temu sklepu, za poslovna leta, ki se pričnejo v obdobju od 2. julija 2010 do 31. julija 2012, v primerih, ko zadevni revizor ali revizijski subjekt pristojnim organom države članice priskrbi:

(a) ime in naslov zadevnega revizorja ali revizijskega subjekta in informacije o njegovi pravni strukturi;

(b) opis omrežja, če mu revizor ali revizijski subjekt pripada;

(c) revizijske standarde in zahteve glede neodvisnosti, ki so se uporabljali za zadevno revizijo;

(d) opis sistema notranjega nadzora kakovosti revizijskega subjekta;

(e) navedbo, ali in kdaj je bil opravljen zadnji pregled zagotavljanja kakovosti revizorja ali revizijskega subjekta, ter potrebne informacije o rezultatu pregleda, če teh informacij ne zagotovi pristojni organ tretje države. Če potrebne informacije o rezultatu zadnjega pregleda zagotavljanja kakovosti niso javne, jih pristojni organi držav članic obravnavajo kot zaupne.

2. Države članice zagotovijo, da je javnost obveščena o imenih in naslovih revizorjev in revizijskih subjektov, ki pripravijo revizijska poročila v zvezi z letnimi ali konsolidiranimi računovodskimi izkazi družb, ki so registrirane v tretjih državah in na ozemljih iz Priloge k temu sklepu, ter o dejstvu, da sistemi javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni navedenih držav in ozemelj v skladu s členom 46(2) Direktive 2006/43/ES še niso priznani za enakovredne. Pristojni organi držav članic iz člena 45 Direktive 2006/43/ES lahko za te namene registrirajo tudi revizorje in revizijski subjekti, ki opravijo revizije letnih ali konsolidiranih računovodskih izkazov družb, ki so registrirane v tretjih državah in na ozemljih iz Priloge k temu sklepu.

3. Ne glede na odstavek 1 lahko države članice uporabijo svoje sisteme preiskav in kazni za revizorje in revizijski subjekti, ki opravijo revizije letnih ali konsolidiranih računovodskih izkazov družb, ki so registrirane v tretjih državah in na ozemljih iz Priloge.

4. Odstavek 1 ne posega v dogovore o sodelovanju pri pregledih zagotavljanja kakovosti med pristojnimi organi države članice in pristojnimi organi tretje države ali ozemlja iz Priloge pod pogojem, da takšen dogovor izpolnjuje naslednja merila:

(a) vključuje opravljanje pregledov zagotavljanja kakovosti na podlagi enakega obravnavanja;

(b) predhodno se sporoči Komisiji;

(c) ne določa vnaprej nobene odločitve Komisije na podlagi člena 47 Direktive 2006/43/ES.

Člen 3

Komisija spremlja položaj tretjih držav in ozemelj iz Priloge. Komisija zlasti spremlja, ali so pristojni upravni organi tretjih držav in ozemelj iz Priloge, ki so se Komisiji javno zavezali, da bodo vzpostavili sisteme javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijski subjekti, vzpostavili take sisteme na podlagi naslednjih načel:

(a) sistemi so neodvisni od revizijske panoge;

(b) zagotavljajo ustrezen nadzor nad revizijami podjetij, ki kotirajo na borzi;

(c) njihovo delovanje je pregledno in zagotavljajo zanesljive rezultate pregledov zagotavljanja kakovosti;

(d) učinkovito so podprti s preiskavami in kaznimi.

V zvezi z Bermudi, Kajmanskimi otoki, Izraelom in Novo Zelandijo Komisija zlasti pregleda napredek, dosežen leta 2011 pri sprejemanju zakonodaje za vzpostavitev sistema javnega nadzora, zagotavljanja kakovosti, preiskav in kazni za revizorje in revizijske subjekte. Če je potrebno, Komisija ustrezno spremeni Prilogo k temu sklepu.

Člen 4

Točka 10 člena 1 preneha veljati 31. julija 2013.

Člen 5

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 19. januarja 2011

Za Komisijo
Michel BARNIER
Član Komisije

PRILOGA

SEZNAM TRETJIH DRŽAV IN OZEMELJ

Abu Dabi

Bermudi

Brazilija

Mednarodni finančni center Dubaj

Egipt

Guernsey

Hongkong

Indija

Indonezija

otok Man

Izrael

Jersey

Kajmanski otoki

Malezija

Mauritius

Nova Zelandija

Rusija

Tajska

Tajvan

Turčija